

# 導向 *Steering*

Published by  
Overseas Evangelical Mission  
P.O.Box 3694  
Huntington Beach, CA.92605 U.S.A

Chairman: Rev. Stanley Tang  
Vice Chairman: Rev. Samuel Kho  
Secretary: Dr. Chi-hang Lee  
Treasurer: Mr. Min Szeto  
Editor-in-Chief: Mrs. Evelyn O.shih  
Promotion Director: Rev. Paul Ho  
General Director: Rev. Elisha Wu

× × ×  
Overseas Evangelical Mission, Canada

Chairman: Rev. Elisha Wu  
Vice Chairman: Rev. John Sun  
Secretary: Rev. David Poon  
Finance: Rev. Moses Cheng  
Treasurer: Mr. David Yuen  
Director of The Board: Rev. Stephen Lee  
Mr. Daniel Wu

主曆一九八五年九月一日創刊

總社: P.O.Box 3694  
Huntington Beach, CA.92605 U.S.A.  
加拿大社址: P.O.Box 60110  
Vancouver B.C. V5W 4B4 Canada

發行人: 陳政弘  
社長: 吳恩溥  
總編輯: 蔣然  
編輯: 何雀熙  
台灣辦事處主任: 黃國師  
業務: 何淑汝

發行所: 導向雜誌社  
社址: 台北市南昌路一段11號1樓  
辦事處: 台北市延平北路二段197號9樓之十  
通信處: P.O.Box 61~92 Taipei (103) Taiwan R.O.C.  
服務電話: (02)553-2753 · 傳真: (02)553-2753  
郵政劃撥: 1020978-0 · 戶名: 導向時代雜誌社  
排版: 文工房實業股份有限公司(577-3038)  
承印者: 日盛印製廠(中山北路二段11巷15號)

導向基金贊助人

周弟兄 蔡朝明 許崇大 陳作澤 時以諾 紀經智  
吳恩溥 唐主謙 羅智明 黃安逸 陳國輝 張惠芳  
陳良卿 章家 許尙武 吳天易 陳本生 曾文鳳  
葉維生 江育青 陳邦傑 陳若嫻 蒙恩人 陳渝芬  
劉希達太太 梁嘉潮夫婦 蕭克明夫婦 周學光夫婦  
鍾鎮榮夫婦 宋華忠夫婦 時雨基金會 陳耀夫婦  
葉大維夫婦 梅景堯夫婦 麥宇宙兄妹 葉景兆夫婦  
胡文愷夫婦 李堯達夫婦 姚錫光全家 周樹芬夫婦  
楊淑英姑娘 姚祚華夫婦 陳志仁夫婦 徐曹有太太  
陳翼平醫生基金會 黃洪淑惠夫人 陳慶輝先生紀念  
林重三牧師師母紀念 許心頌基金會 林高菊宋會母  
Mr. & Mrs. Samuel Dewing 鄒王素琴女士紀念  
黃余鳳仙太太 紐約中華海外宣道會 陳至德夫婦  
許仁和伉儷金婚紀念 印尼黃弟兄夫婦 林祥開夫婦  
江育靈夫婦 吳寶玉 陳兆初夫婦

各地代理人

香港總代理 宣道出版社  
China Alliance Press  
P.O. Box 72289, Kowloon Central Post Office,  
Hong Kong

紐約 ① Gospel Book Store (福音書室)  
154 Hester St. New York NY 10013 U.S.A.  
② Elite (H.K.) Corporation  
5 Bowery (Confucius Plaza)  
New York, NYC 10002

聖地牙哥 Rev. Lam Chung Wai (林仲偉牧師)  
First Chinese Baptist Church  
3325-29 Clairemont Mesa Blvd  
San Diego, CA 92117

## 分享

- 2 更大的成果  
——「導向」十五週年感恩獻禮 唐主謙
- 3 時間與永恆 戴今民
- 6 仍要往下扎根、向上結果 陳述榮
- 8 基督是我們的標竿 何衛中
- 9 要愛惜光陰 嘉倫
- 靈修
- 11 靈泉 吳恩溥
- 12 生長之道 蕭藹
- 極短篇
- 13 生氣七要 唐主謙
- 14 對「輪迴論」的質疑 陳勇晃
- 封底譯中譯
- 15 在困境中 鄭以勒譯
- 百合集
- 16 法古今完人 殷穎
- 17 歲首 林瑞典
- 18 滌然信箱 滌然
- 簡速食譜
- 29 牛肉燴飯 惠燕
- 20 三個見證 傅斌
- 21 忽然起了暴風 張湖生
- 23 浸信之聲大陸演唱記 庸之
- 24 打開信仰的心結 趙育申口述  
劉慰慈整理

## 家庭

## 文藝

- 25 人生四季 葳葳譯
- 26 順口易記聖經人物詩集 傅柏林
- 27 杏林小記 杏林子
- 28 禱告同伴——約伯記的聯想 裕如
- 30 上帝與石頭 黃潤岳
- 31 超空間的能力 楊百合
- 32 甘露點點 邱公權
- 33 我被搶了 劉克真
- 34 憶往(四) 沈琪
- 36 耶穌的名 唐千貴
- 37 真喜樂 吳祥瑞
- 未了的話
- 38 行義過份 總編輯

## 英文

- 39 Be Overrighteous Evelyn O. Shih
- 40 Epaphras-A Wrestler in Clement Yeung Prayer
- 封底裡 To Love or not to Give Suazne He
- 封底 When Time are Tough... N. Wong

《中華民國八十五年一月出版台灣版第九十期》